

altlasten spektrum

Jahresinhaltsverzeichnis 2005

ESV

ERICH SCHMIDT VERLAG

1. Editorials

Kampagne für den Boden – Wirkung dauerhaft?
Jörg Frauenstein 1–2

ConSoil 2005 in Bordeaux: wie „Gott in Frankreich“ für Boden und Wasser?
Guus Annoke, Friedrich Arendt 61–62

Masterplan Flächenverbrauch
Jens-Uwe Fischer 177–178

15 Jahre ITVA - Bilanz und Ausblick
Harald Burmeier 309–310

2. Fachbeiträge

Konzept zur Quantifizierung des anaeroben in situ-Schadstoffabbaus in BTEX-kontaminierten Grundwasserleitern mittels Deuterium-markierter Substanzen
 Concept for the quantification of in situ biodegradation of pollutants in BTEX-contaminated aquifers by means of deuterium-labelled substances
A. Fischer, J. Bauer, M. Dietze, St. Gödeke, M. Schirmer, H. Weiß, M. Kästner, R. U. Meckenstock, H.-H. Richnow 5–12

Grundwasserverunreinigungen durch tertiär-Butyl-Alkohol (TBA) – Migrationsverhalten im Grundwasser und Verfahren zur Sanierung –
 Groundwater Contamination caused by tert-Butyl Alcohol – Groundwater Transport Processes and Remediation Techniques
D. Stupp, A. Bakenhus, R. Stauffer, D. Lorenz 13–19

Einzelstoff-Isotopenanalyse zur Beurteilung des Abbauehaltens von Methyl-tert-butylether (MTBE) an einem Altlastenstandort
 Compound-specific Isotope Analysis for the Assessment of MTBE Degradation at a Contaminated Site
M. Berg, L. Zwank, J. Bolotin, Ch. Aeppli, A. Häner, M. Möller, Ch. Munz, U. Ziegler 20–26

Was der BGH bisher nicht beantwortet hat: Das Verhältnis der Verjährung beim Ausgleich nach § 24 Abs. 2 BBodSchG zur mietrechtlichen Verjährung nach § 548 BGB
 What the Federal Supreme Court has not answered yet: The relationship between the limitation of claim within the compensation according to s. 24 Federal Soil Protection Act 1999 and the statutory period of limitation according to s. 548 Civil Code
C. Leitzke, Th. Schmitt 27–35

Beurteilung von Bodenbelastungen in Wuppertaler Kleingartenanlagen
 Assessment of soil contamination in Allotment plants of the City of Wuppertal
D. Barkowski, R. Gierse, M. Machtohl, F. Raecke 36–44

ITVA-Vergleichsprobenahme - Ein „Ringversuch“ für Rammkernsondierungen
 ITVA comparison sampling test, an inter-organisational proficiency test for small scale drilling
K. Bücherl, A. Baermann, B. Bahrig, N. Klaas 65–69

Optimierung des natürlichen Schadstoffabbaus in situ durch den Einsatz von iSOC™
 Stimulation of Natural Attenuation by Using iSOC™
J. Buhl, M. Cornelsen 70–74

Rechtliche Probleme der Grundwassersanierung: Sanierungsziele, Wirksamkeitsprognose für Maßnahmen und Natural Attenuation
 Legal aspects of groundwater remediation: clean-up goals, effectiveness of measures and natural attenuation
A. Willand 76–86

Verwahrung von Altablagerungen des Uranerzbergbaus unter Nutzung reaktiver Materialien zur Uran- und Arsenimmobilisierung. Mineralogische Charakteristik von Fällungsprodukten aus Batch- und Säulenversuchen.
 Remediation of uranium mining dumps by use of reactive materials for immobilization of uranium and arsen. Mineralogical characterization of precipitation products from batch and column tests
K.-U. Hantsch, B. Ullrich, B. Ullrich 87–97

Untersuchung natürlicher Abbaupotenziale für altlastbedingte Belastungen in Fließgewässern
 Discharge of contaminated groundwater to surface water – Investigations on natural attenuation
M. Rückert, J. Großmann, H. Borsdorf, H.-H. Richnow, C. Vogt, P. Popp, H. Weiß 125–130

Der Einsatz von GASSYS (Gassammelsystem) zur Bodenluft- und Grundwasserüberwachung am Beispiel eines Feldversuches am Standort Schwarze Pumpe
 The monitoring of soil gas and groundwater at the testfield in Schwarze Pumpe by the use of GASSYS (gas sampling systems)
U. Uhlig, H. Kaiser 131–134

Neue Wege bei der Eliminierung von MTBE aus Grundwasser
 New methods for the elimination of MTBE from groundwater
A. Fischer, C. Oehm, M. Selle, P. Werner 135–136

In situ Mikrokosmenuntersuchungen mit ¹³C-markiertem Benzol und Toluol zum Nachweis des natürlichen biologischen Abbaus im Grundwasser und zur molekularbiologischen Analyse der abbauaktiven Mikroflora
 In situ assessment of microbial degradation activity using microcosms loaded with ¹³C-labelled benzene and toluene
Ch. Büning, F. Pfeifer, E. Podwojewski, W. Quecke, A. B. Dohrmann, Ch. C. Tebbe, M. Kästner, H. H. Richnow 137–146

Monetäre Bewertung ökologischer Lasten auf Grundstücken und deren Einbeziehung in die Verkehrswertermittlung – Grundlagen einer Handlungsempfehlung

Monetary assessment of ecological damages at real estates and their consideration in the determination of the current market price – basic principles of a guideline <i>B. Bischoff, H. Hilse</i>	147–155	The new federal environmental damage act and its impact on the federal soil protection act <i>A. Zühlsdorff, L. Füllkrug</i>	267–274
Probleme und Lösungsansätze bei der Durchführung flächendeckender Erhebungen über Altstandorte und Altablagerungen Problems and methods of resolution by area-wide registration of abandoned sites and deposits <i>H. Mark</i>	156–161	Hydraulische Detektierung von Fehlstellen in Dichtwänden Hydraulic detection of voids in walls <i>J. Grabe, S.-D. Braun, M. Banduch</i>	275–280
Entwicklung einer Integrierten Managementstrategie (IMS) für Altlastengroßstandorte und Anwendung auf den Modellstandort des Ökologischen Großprojektes Bitterfeld Development of an integrated management strategy (IMS) for contaminated megasites and exemplary application to the Ecological Large-Scale Project Bitterfeld <i>J. Großmann, A. Ritter, J. Sievers, M. Keil, A. Bielke, H. Weiß</i>	181–186	In-situ-chemische-Oxidation (ISCO) – Einsatz eines neuartigen Verfahrens zur Sanierung eines LCKW-Grundwasserschadens, Teil 2 In-situ chemical oxidation (ISCO) – Application of a new method for the remediation of groundwater contaminated with highly volatile CHCs, part 2 <i>H.-G. Edel, M. Schwarz, U. Seidel, M. Friedrich, H. Gerweck, H. Stäblein, W. Maier-Oßwald</i>	281–285
Zehn Thesen zur Zustandsverantwortlichkeit im Bodenschutzrecht Ten theses on the holder's responsibility regarding the protection of soil <i>R. Roszkopf</i>	187–202	Schnell wachsende Baumarten für qualifizierte Abdeckungen zur Oberflächensicherung von Klein-Deponien Fast growing trees for vegetative landfill covers at small-sized disposal sites <i>P. Kahle, B. Koop, B. Lennartz</i>	286–290
Der quantitative Einfluss von Beprobungsfehlern auf die Erkundungsqualität – Eine „Virtueller Aquifer“ Studie The quantitative impact of groundwater sampling error on the assessment quality – A Virtual Aquifer study <i>B. Schlenz, D. Schäfer, S. Grandel, A. Dahmke</i>	203–209	Das Leistungsbuch Altlasten und Flächenentwicklung 2004/2005 des LUA NRW – ein Hilfsmittel zur Leistungsbeschreibung und Kostenschätzung List of specification for the rehabilitation of contaminated sites and Brownfield redevelopment – a tool for tender preparation and cost estimation <i>R. Bracke, Ch. Klümpen, M. Odensaß, St. Schroers</i>	291–296
Auswirkungen von präferentiell Transport auf die Sickerwasserbeprobung in einem hydrophoben Sandboden – Tracerexperimente und Stofftransportsimulationen – Impact of preferential transport on seepage water sampling in a hydrophobic sandy soil – Tracer experiments and transport simulation – <i>K. Lipsius, W. Durner</i>	210–216	Sanierungsoptimierung von CKW-Grundwasserschäden – Möglichkeiten zur Reduzierung der Sanierungskosten – Remediation optimization of VOC contaminated groundwater – Chances for reduction of cleanup costs <i>H. D. Stupp, A. Bakenhus, R. Stauffer, D. Lorenz</i>	313–322
Modellgestützte quantifizierende Prognose des organischen und anorganischen Schadstoffeintrages mit dem Sickerwasser in das Grundwasser mittels des numerisch-diskreten Modells TENSIC Flow- and mass-transport modelling in the aeration zone by the numerical discretion model TENSIC <i>D. Mocker, M. Eckart, M. Roscher, B. Volland, R. Zurl</i> ..	217–226	Elutionsverfahren zur Ermittlung der Quellstärke im Rahmen einer Sickerwasserprognose – Durchführung und Interpretation der Ergebnisse – Percolation tests for assessing the emission strength of the source term in the frame of a seepage water prediction („Sickerwasserprognose“) – performance and interpretation of the results <i>R. Henzler, P. Grathwohl</i>	323–330
PAK-Anreicherungen in Hochflutsedimenten an einem Standort der Mittelmosel PAH-contamination of flood plain deposits of the Mosel river <i>G. Wieber</i>	227–230	Freistellung in Sanierungsverträgen: Voraussetzung und Grenzen Release from liability in decontamination agreements – conditions and limitations <i>Th. Gerhold, J. Bratke</i>	331–336
Vergleich unterschiedlicher Ansätze zur Festlegung der Untersuchungsichte bei Bodenkontaminationen Comparison of different approaches to define the density of investigation for soil contamination <i>F. Kern, Th. Ertel, B. Schug</i>	257–266	Quantifizierung der Entscheidungssicherheit bei der Bewertung von Verdachtsflächen und Altlasten Quantification of decision certainty for the assessment of contaminated sites <i>Ch. Bürkle, F. Kern, R. Liedl</i>	337–342
Das neue Umweltschadensgesetz und seine Auswirkungen auf das Bundes-Bodenschutzgesetz		Auswertung von Mineralöl-Gaschromatogrammen bei Wasser- und Bodenproben Evaluation of mineral oil-gas chromatograms in water and soil samples <i>V. Zeisberger</i>	343–346

3. Aus der Arbeit der Überwachungs-gemeinschaft „Bauen für den Umweltschutz“

Selektiver Rückbau und Einkapselung – bausausführende Umwelttechnik beim Flächenrecycling	109–110	Thermische und Mikrobiologische Verfahren bei der Altlastensanierung in stationären Anlagen	299–300
Baugrund- und Bodensanierung – bausausführende Umwelttechnik beim Flächenrecycling	166–167	Projektierung, Analytische Untersuchungen und Stoffstrommanagement	354–356
Chemisch-physikalische Verfahren bei der Altlastensanierung in stationären Anlagen	242–243		

4. Kurzbeiträge und Tagungsberichte

Auswirkungen der EU-WRRRL auf die Altlastenbearbeitung in Deutschland <i>J. Großmann</i>	45–49	Altlastensanierung und Flächenrecycling bleiben anspruchsvolle Zukunftsaufgabe – Bericht vom Altlastensymposium der GAB mbH	233–237
Der Gesetzgeber hat entschieden: Keine Geltung der mietrechtlichen Verjährungsfrist im Rahmen des bodenschutzrechtlichen Ausgleichsanspruchs <i>Th. Schmitt</i>	98–99	Bericht zur Tagung „Freistellungsfinanzierte Altlastensanierung - Neue Herausforderungen in fachlicher, administrativer und finanzpolitischer Hinsicht“ <i>B. Harpke, J. Großmann</i>	238–239
Der Europäische Gerichtshof auf Abwegen: Altlasten werden zu entsorgungspflichtigen Abfällen erklärt! <i>N. Steiner</i>	100–102	Nachsorge betriebsbedingter Boden- und GW-Schäden des Bergbaus nach der endgültigen Betriebsstilllegung – Tagungsbericht 10. Dresdner Grundwasserforschungstage	239–241
Die Sanierung der TRI-Halde <i>Ch. Weingran</i>	103–104	Flexible Sanierungskonzepte sichern Zeit und Geld	297–298
Altablagerungen und Deponiestilllegung - eine Nachbetrachtung zum XV. Sächsischen Altlastenkolloquium <i>H. Wagner</i>	105–106	Netzwerk Energie aus der Phytoremediation - Eine Forschungsinitiative stellt sich vor <i>D. Perbrandt, B. Kragert, H.-J. Gehrman</i>	347–349
Dem Trend entgegen – Altlastensymposium 2005 <i>J. Frauenstein</i>	107–108	Kontrollierter natürlicher Rückhalt und Abbau von Schadstoffen bei der Sanierung kontaminierter Grundwässer und Böden (KORA) <i>S. Hahn</i>	350–351
Altlastensanierung in Thüringen – Neue Wege, neue Chancen <i>K. Arndt, A. Bock, R.-St. Ulrich</i>	162–165	Vom Flächenrecycling zu Flächenmanagement <i>R. Otparlik</i>	352–353
Bearbeitungsstand und Stand Gesetzgebungsverfahren zur EU-Grundwasserrichtlinie <i>J. Großmann, P. Bayer, G. Meiners, N. Steiner, T. Track, A. Willand</i>	231–233		